

# Tiêm Vắc-xin Ngừa COVID-19

**Vaccinate WA**  
CovidVaccineWA.org

Chiến đấu với đại dịch thật sự rất khó khăn, nhưng bây giờ chúng ta có hai loại vắc-xin để bảo vệ chúng ta khỏi COVID-19.



## Cả hai loại vắc-xin đều được cung cấp miễn phí.

Chính quyền liên bang sẽ bao trả chi phí tiêm vắc-xin của quý vị. Quý vị sẽ không bị tính phí hay bị gửi hóa đơn. Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị cũng không nên tính phí thăm khám nếu quý vị đến chỉ để tiêm vắc-xin.



## Quý vị sẽ cần tiêm hai liều.

Quý vị sẽ tiêm hai liều vắc-xin, cách nhau ba đến bốn tuần.



## Cả hai loại vắc-xin đều an toàn và hiệu quả.

Các vắc-xin này hiệu quả 94 đến 95 phần trăm. U.S. Food and Drug Administration (FDA, Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Hoa Kỳ) cho phép sử dụng vắc-xin trong trường hợp khẩn cấp và không có quan ngại nghiêm trọng nào về an toàn được phát hiện. Các chuyên gia độc lập xác nhận rằng vắc-xin đáp ứng các tiêu chuẩn về an toàn và hiệu quả cao.



## Những người có nguy cơ cao nhất sẽ được tiêm vắc-xin trước.

Khi chúng ta có thêm vắc-xin, sẽ có thêm nhiều người được tiêm. Do đó, Department of Health (Sở Y Tế) phải đưa ra lựa chọn về những người được tiêm vắc-xin trước và tập trung vào những người có nguy cơ cao nhất. Tất cả mọi người sẽ có thể được tiêm vắc-xin khi chúng ta có đủ vắc-xin. Truy cập **FindYourPhaseWA.org** hoặc gọi số 1-800-525-0127, sau đó ấn phím # để biết thông tin khi nào quý vị có thể được tiêm vắc-xin. (Nếu cần dịch vụ thông dịch, hãy nói ngôn ngữ của quý vị khi có người nhận cuộc gọi.)



## Quý vị có thể cảm thấy các tác dụng phụ.

Giống như các loại vắc-xin thông thường khác, quý vị có thể bị đau cánh tay, sốt, nhức đầu hoặc mệt mỏi sau khi tiêm vắc-xin. Đó là các dấu hiệu cho thấy vắc-xin đang phát huy tác dụng.



## Hãy giữ an toàn.

Sau khi tiêm vắc-xin, hãy đeo khẩu trang, giữ khoảng cách sáu feet (hai mét) với người khác và hạn chế tụ tập với những người chưa được tiêm vắc-xin.

Quý vị có câu hỏi? Hãy truy cập: [www.CovidVaccineWA.org](http://www.CovidVaccineWA.org)

# LÀM THẾ NÀO ĐỂ TIÊM VẮC-XIN

1. **Xác nhận đủ điều kiện tiêm chủng tại [findyourphaseswa.org](https://findyourphaseswa.org)** đây là một công cụ trực tuyến từ Bộ Y tế Tiểu bang Washington (DOH) đặt ra một loạt câu hỏi để kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện chủng ngừa COVID-19 ngay bây giờ hay không. Nếu chưa đủ điều kiện, quý vị có thể đăng ký để được thông báo khi đủ điều kiện chủng ngừa. **Đây là một bước quan trọng, nhưng bạn vẫn sẽ cần phải lên lịch một cuộc hẹn.**

## 2. Lên lịch một cuộc hẹn, bạn có thể

- **Gọi cho văn phòng bác sĩ của bạn** hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để xem họ có cuộc hẹn hay không.
- **B. Kiểm tra trang web của Tiểu bang Washington [doh.wa.gov](https://doh.wa.gov) để tìm danh sách** các địa điểm tiêm chủng COVID19 có thể, nơi quý vị có thể gọi trực tiếp và đặt lịch hẹn.
- **C. Nếu bạn cần trợ giúp đặt lịch hẹn tiêm chủng qua điện thoại?** Gọi cho Tổng Đài COVID-19 của Quận King bất cứ ngày nào trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối theo số 206-477-3977. Thông dịch viên có sẵn - nêu rõ ngôn ngữ bạn cần khi bạn được kết nối.
- Thành phố Issaquah đang hợp tác với Eastside Fire and Rescue để cung cấp **phòng khám tiêm chủng COVID-19 di động** cho những cư dân đủ điều kiện không thể đi lại bên ngoài nhà của họ. Các cuộc hẹn phụ thuộc vào nguồn cung cấp vắc-xin có sẵn. Nếu bạn đủ điều kiện nhận phòng khám di động này hoặc cần hỗ trợ đặc biệt, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số 425-837-3300. Chúng tôi ở đây để giúp đỡ.

## 3. Mang theo gì

- **Nhận dạng** với ngày sinh của bạn (ID tiểu bang, bộ lạc hoặc liên bang) hoặc ID nhân viên. Bạn cũng có thể sử dụng thanh toán hoặc sao kê ngân hàng với tên và địa chỉ của mình.
- **Xác nhận đủ điều kiện**, được in hoặc có thể xem trên thiết bị di động, từ Trình tìm Giai đoạn ([findyourphaseswa.org](https://findyourphaseswa.org)) trang xác nhận đủ điều kiện, hoặc thư chứng từ từ chủ lao động của bạn.
- **Mặc tay áo ngắn** hoặc tay áo rộng rãi để cuộn lên để bạn có thể tiêm vắc-xin ở cánh tay trên.

## 4. Sau khi tiêm vắc-xin

- **Quý vị sẽ được theo dõi trong 15 đến 30 phút** sau khi chủng ngừa để theo dõi bất kỳ triệu chứng nào.
- **Lên lịch liều thứ hai nếu quý vị đang tiêm vắc-xin 2 liều.** Bạn nên dùng liều thứ hai 21 ngày (Pfizer-BioNTech) hoặc 28 ngày (Moderna) sau liều đầu tiên. Sẽ mất đến hai tuần sau khi bạn được tiêm phòng đầy đủ để được bảo vệ tối đa.
- **Theo dõi bất kỳ tác dụng phụ nào.** Gọi 911 nếu bạn có phản ứng dị ứng, chẳng hạn như khó thở, sưng mặt và cổ họng, nhịp tim nhanh, phát ban xấu khắp cơ thể, chóng mặt và yếu.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [issaquahwa.gov/COVID19](https://issaquahwa.gov/COVID19).

